



REPUBLIKA SLOVENIJA

MINISTRSTVO ZA DELO, DRUŽINO IN SOCIALNE ZADEVE

DIREKTORAT ZA DRUŽINO

www.mddsz.gov.si, e: gp.mddsz@gov.si

Kotnikova 5, 1000 Ljubljana, t: 01 369 75 00, f: 01 369 75 63

Številka: 1201-8/2010/2

Datum: 24.05.2010

NLB Skladi, upravljanje premoženja, d.o.o.

Uprava

Trg republike 3

1000 LJUBLJANA



27-05-2010

Delovod. št.	Podpis
896	<i>[Signature]</i>

ZADEVA: Uporaba določb Zakona o zakonski zvezi in družinskih razmerjih v primeru mladoletnih vlagateljev – odgovor

ZVEZA: Vaš dopis št. 342/10-EG z dne 11.03.2010

Spoštovani,

v zvezi z vašimi navedbami v zgoraj navedenem dopisu, v katerem prosite za potrditev vaših stališč, ki se nanašajo na določbe Zakona o zakonski zvezi in družinskih razmerjih (Uradni list RS, št. 69/04 – upb, 101/07 – Odl. US, 122/07 – Odl. US; v nadaljevanju: ZZZDR), ki zadevajo sklepanje poslov mladoletnih oseb in upravljanje njihovega premoženja, vam tukajšnje ministrstvo sporoča, da se v celoti strinja z vašimi navedbami in tolmačenjem določb ZZZDR, ki urejajo zastopanje mladoletnih otrok, sklepanje pravnih poslov mladoletnika in odobritev staršev ter upravljanje in odsvojitve otrokovega premoženja.

Lepo pozdravljeni.

Pripravila:

Špela Isop

Svetovalka

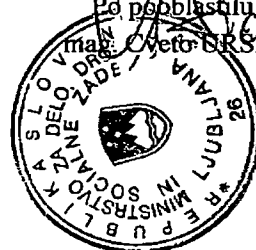
[Signature]

dr. Ivan SVETLIK

MINISTER

Po pooblastilu

mag. Cveto BRŠIČ



Vročiti:

- naslovniku (navadno)

11. 3. 2010
412/10-EG

Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
Kotnikova 5

1000 Ljubljana

NLB Skladi, upravljanje premoženja, d.o.o.
Uprava
Trg republike 3
SI-1000 Ljubljana
T: +386 1 476 52 90
F: +386 1 476 52 99
E: edo.gal@nlbskladi.si
www.nlbskladi.si

Uporaba določb Zakona o zakonski zvezi in družinskih razmerjih v primeru mladoletnih vlagateljev.

Družba NLB Skladi, upravljanje premoženja, d.o.o. (v nadaljevanju: NLB Skladi), upravlja krovni sklad NLB Skladi, ki ga sestavlja 15 podskladov z različnimi naložbenimi politikami. Varčevanje v podskladih krovnega sklada NLB Skladi je omogočeno vsem starostnim skupinam prebivalstva, pri čemer se v praksi pojavljajo težave oziroma neenotnosti v zvezi z mladoletnimi vlagatelji.

Z namenom poenotenja poslovne prakse vas prosimo za potrditev naših v nadaljevanju navedenih stališč oziroma nam v primeru nestrinjanja z našimi stališči posredujete ustrezna pojasnila.

Določbe Zakona o zakonski zvezi in družinskih razmerjih (Uradni list RS, št. 69/04 – UPB1, 101/07 – Odločba US: U-I-328/05-12; v nadaljevanju ZZZDR), ki zadevajo sklepanje poslov mladoletnih oseb in upravljanje njihovega premoženja, so naslednje:

- prvi odstavek 107. člena ZZZDR določa, da mladoletne otroke zastopajo starši;
- 108. člen ZZZDR določa, da lahko mladoletnik, ki dopolni petnajst let, sam *sklepa pravne posle*, če zakon ne določa drugače; za veljavnost teh poslov je potrebna odobritev staršev, če so tako pomembni, da bistveno vplivajo na mladoletnikovo življenje, ali če so takšni, da lahko vplivajo na njegovo življenje tudi po polnoletnosti;
- 109. člen ZZZDR določa, da otrokovo premoženje upravljajo do otrokove polnoletnosti v otrokovo korist njegovi starši;
- 111. člen ZZZDR določa, da smejo starši s privolitvijo centra za socialno delo *odsvojiti ali obremeniti stvari* iz premoženja svojega otroka samo zaradi njegovega preživljanja, vzgoje in izobrazbe, ali če to zahteva kaka druga njegova korist;
- 112. člen ZZZDR določa, da lahko mladoletnik, ki dopolni petnajst let in ki je zaposlen, *razpolaga s svojim osebnim dohodkom*; pri tem je dolžan prispevati za svoje preživljanje in izobraževanje;
- 117. člen ZZZDR določa, da roditeljska pravica preneha s polnoletnostjo otroka, to je, ko dopolni osemnajst let, ali če mladoletnik pred polnoletnostjo sklene zakonsko zvezo; s sklenitvijo zakonske zveze pridobi mladoletnik popolno poslovno sposobnost.

Ugotovitve na podlagi navedenih zakonskih določb smo strnili v točkah, navedenih v nadaljevanju.

A. PRISTOP MLADOLETNE OSEBE K PRAVILOM UPRAVLJANJA KROVNEGA SKLADA

1. V imenu in na račun mladoletne osebe, ki še ni dopolnila petnajst let, pristopijo k pravilom upravljanja podsklada krovnega sklada¹ NLB Skladi njeni starši.
2. Mladoletnik, ki je dopolnil petnajst let, lahko sam (v svojem imenu in na svoj račun) pristopi k pravilom upravljanja podsklada krovnega sklada NLB Skladi, vendar je za pristop potrebna odobritev staršev, saj družba NLB Skladi ocenjuje, da so tovrstni pravni posli tako pomembni, da bistveno vplivajo na mladoletnikovo življenje oziroma so takšni, da lahko vplivajo na njegovo življenje tudi po polnoletnosti. Naložbe v vzajemne sklade so namreč dolgoročne naložbe, namenjene financiranju dolgoročnih in pomembnih ciljev (na primer nakup nepremičnine, šolanje otrok). Kljub navedenemu so doslej v imenu in na račun osebe, stare med petnajst in osemnajst let, k pravilom upravljanja podsklada krovnega sklada NLB Skladi pristopili njeni starši. K takšni praksi bo družba NLB Skladi stremela tudi v prihodnje.
3. Mladoletnik, ki dopolni petnajst let in ki je zaposlen, lahko sam pristopi k pravilom upravljanja podsklada krovnega sklada NLB Skladi, v kolikor pri tem upravlja s svojim osebnim dohodkom.
4. Mladoletnik, ki je pred polnoletnostjo sklenil zakonsko zvezo, sam pristopi k pravilom upravljanja podsklada krovnega sklada NLB Skladi.

B. PRENOS SREDSTEV MLADOLETNE OSEBE MED PODSKADI ISTEGA KROVNEGA SKLADA

Prenos sredstev med podskladi istega krovnega sklada² je tako z vidika sklepanja pravnega posla kot tudi z vidika tveganja primerljiv pristopu k pravilom upravljanja posameznega podsklada krovnega sklada. Položaj mladoletne osebe je torej v obeh navedenih primerih enak, zato se za prenos sredstev med podskladi istega krovnega sklada smiselno uporabljajo stališča, navedena zgoraj v oddelku A.

C. IZPLAČILA SREDSTEV MLADOLETNE OSEBE IZ PODSKLADA KROVNEGA SKLADA

1. V imenu in na račun mladoletne osebe, ki še ni dopolnila petnajst let, podajo zahtevo za izplačilo odkupne vrednosti investicijskega kupona njeni starši. Ker gre v tem primeru za odsvojitvev otrokovega premoženja, je slednje dopustno samo zaradi otrokovega preživljanja, vzgoje in izobrazbe, ali če to zahteva kaka druga njegova korist, pri čemer mora v odsvojitvev privoliti tudi center za socialno delo.
2. Mladoletnik, ki dopolni petnajst let, lahko sicer sam sklepa pravne posle, vendar je za veljavnost pravnih poslov, ki so tako pomembni, da bistveno vplivajo na mladoletnikovo življenje oziroma so takšni, da lahko vplivajo na njegovo življenje tudi po polnoletnosti, potrebna odobritev staršev. Kot smo že navedli, so naložbe v vzajemne sklade dolgoročne naložbe, namenjene financiranju dolgoročnih ter pomembnih ciljev (na primer nakup nepremičnine, šolanje otrok) in zato takšnega pomena, da je za njihovo odsvojitvev vsekakor potrebna odobritev staršev. Glede na določbo 111. člena ZZZDR pa zaključujemo, da smejo starši odobriti odsvojitvev investicijskih kuponov svojih otrok le s privolitvijo centra za socialno delo, pri čemer mora biti izpolnjen tudi nadaljnji pogoj, da se otrokovo premoženje odsvoji zaradi njegovega preživljanja, vzgoje in izobrazbe, ali če to zahteva kaka druga njegova korist.
3. Mladoletnik, ki dopolni petnajst let in ki je zaposlen, lahko sam poda zahtevo za izplačilo odkupne vrednosti investicijskega kupona, v kolikor gre pri tem za odsvojitvev njegovega osebnega dohodka.
4. Mladoletnik, ki je pred polnoletnostjo sklenil zakonsko zvezo, sam poda zahtevo za izplačilo odkupne vrednosti investicijskega kupona.

Zgoraj navedena stališča je sicer v ustni obliki potrdila tudi Skupnost centrov za socialno delo Slovenije, vendar se v praksi kljub temu pojavljajo težave pri njihovi izvedbi. V izogib neenotni poslovni praksi glede mladoletnih vlagateljev vas torej vljudno naprošamo za potrditev naših stališč v zvezi z interpretacijo določb ZZZDR oziroma za posredovanje morebitnih drugačnih pojasnil.

Lep pozdrav,



Rok Keber
po pooblastilu
dr. Aleksandre Brdar Turk
članice uprave



mag. Kruno Abramovič, CFA
predsednik uprave

¹ Vlagatelji pristopijo k pravilom upravljanja podsklada krovnega sklada z namenom dolgoročnega varčevanja, in sicer tako, da izpolnijo pristopno izjavo in vplačajo sredstva na račun posameznega podsklada krovnega sklada.

² Pri prenosu sredstev med podskladi gre za izplačilo investicijskega kupona enega podsklada in hkrati za vplačilo investicijskega kupona drugega podsklada brez vmesnega izplačila odkupne vrednosti investicijskega kupona.



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA DELO,
DRUŽINO IN SOCIALNE ZADEVE

DIREKTORAT ZA DRUŽINO

Kotnikova ulica 28, 1000 Ljubljana

T: 01 369 75 00

F: 01 369 79 18

E: gp.mddsz@gov.si

www.mddsz.gov.si

Rajko Makuc

rajko.makuc@gov.si

Številka: 1201-8/2010/4
Datum: 22. 12. 2011

Zadeva: Določila Zakona o zakonski zvezi in družinskih razmerjih, ki se nanašajo na sklepanje pravnih poslov mladoletnika, ki je dopolnil 15 let starosti – odgovor

Na Ministrstvu za delo, družino in socialne zadeve smo prejeli vaš dopis z dne 7. 11. 2011, v katerem navajate, da sta se pri NLB, d.d. v Mariboru oglasila mati in sin, ki je dopolnil petnajst let starosti, kjer sta želela prodati investicijske kupone, ki so last mladoletnega fanta. NLB je stranko napotil na Center za socialno delo Maribor zaradi pridobitve soglasja centra za socialno delo na podlagi 111. člena Zakona o zakonski zvezi in družinskih razmerjih (Uradni list RS, št. 69/04 – upb1, 101/07 – Odl. US, 122/07 – Odl. US, 90/11 – Odl. US; v nadaljevanju ZZZDR). NLB v Ljubljani ste seznanili s stališčem tukajšnjega ministrstva št. 150-00-003/02-53 z dne 23. 10. 2002, na NLB pa so vam odgovorili, da razpolagajo z novejšim mnenjem ministrstva št. 1201-8/2010/2 z dne 24. 5. 2010. Glede na to da NLB meni, da je pri pravnih poslih mladoletnika, ki je dopolnil 15 let starosti, potrebno dovoljenje centra za socialno delo, prosite za dodatno pojasnilo v zvezi z nastalo dilemo.

Pojasniti želimo, da je ministrstvo v svojem dopisu št. 150-00-003/02-53 z dne 23. 10. 2002 citiralo določilo 108. člena ZZZDR, ki določa, da mladoletnik, ki dopolni petnajst let, lahko sam sklepa pravne posle, če zakon ne določa drugače. Za veljavnost teh poslov je potrebna odobritev staršev, če so tako pomembni, da bistveno vplivajo na mladoletnikovo življenje, ali če so takšni, da lahko vplivajo na njegovo življenje tudi po polnoletnosti.

Glede na navedeno določbo lahko mladoletnik, ki je dopolnil petnajst let (delno poslovno sposobna oseba) sam sklene pravni posel nakupa ali prodaje vrednostnih papirjev, katerega morajo starši odobriti. Katere posle šteti za pomembne v smislu 108. člena ZZZDR, torej za tiste, za katere je potrebna odobritev staršev, zakon ne določa. Ministrstvo meni, da je na premoženjskem področju med te posle potrebno šteti tiste, s katerimi se obremeni ali odsvoji otrokovo osnovno premoženje; sem sodijo tudi posli prodaje vrednostnih papirjev otroka.

Za posel, ki ga v takšnem primeru sklene mladoletnik z odobritvijo staršev pri borzno posredniški hiši ali banki, tako ni potrebno dovoljenje centra za socialno delo v skladu s 111. členom ZZZDR. Omenjena določba zakona se namreč nanaša na privolitev k razpolagalnim pravnim poslom, ki jih sklenejo za otrokov račun otrokovi starši, kot njegovi zakoniti zastopniki.

Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve je kot resorno pristojno ministrstvo z dopisom št. 1201-8/2010/2 z dne 24. 5. 2010 podalo neobvezno pravno mnenje, v katerem je soglašalo z navedbami NLB glede tolmačenja določil ZZZDR, in sicer med drugim tudi z razlago 108. in 111. člena ZZZDR.

Poudariti želimo, da se je stališče ministrstva nanašalo zgolj na razlago navedenih členov. Nikakor pa ministrstvo s tem dopisom ni želelo dajati prednosti uporabi 108. ali 111. člena ZZZDR. Ena bistvenih razlik med navedenima členoma je v tem, kdo pristopi k sklenitvi pravnega posla. Če se postopa po 108. členu ZZZDR, sklene pravni posel mladoletnik, ki je dopolnil 15 let starosti, pri čemer je za veljavnost pravnega posla potrebno, da ga odobrijo starši. Če pa se postopa po 111. členu ZZZDR so stranke pravnega posla starši, sam pravni posel pa odobri center za socialno delo.

Pojasnjujemo, da je odločitev o tem, ali se bodo odločili za uporabo 108. ali 111. člena ZZZDR, na strani staršev in njihovih otrok, in sicer s tem, da se odločijo, kdo bo nastopal kot stranka pravnega posla.

Nadalje še pripominjamo, da je ministrstvo z dopisom št. 150-00-003/02-53 z dne 23. 10. 2002 vsem centrom za socialno delo v Republiki Sloveniji želelo pojasniti, da pri prodaji vrednostnih papirjev otrok, ki so dopolnili 15 let, ni potrebno dovoljenje centra za socialno delo v skladu s 111. členom ZZZDR, pač pa lahko starši in otrok postopajo po 108. členu ZZZDR.

Glede na vse zgoraj navedeno, dopis št. 1201-8/2010/2 z dne 24. 5. 2010 ne pomeni neskladja z dopisom št. 150-00-003/02-53 z dne 23. 10. 2002. Stališče ministrstva se torej od leta 2002 do sedaj ni spremenilo.

S spoštovanjem,

Pripravila:
Špela Isop
Višja svetovalka

Špela Isop

ana vodičar

mag. Ana Vodičar
GENERALNA DIREKTORICA



Vročiti:

- rajko.makuc@gov.si
- NLB Skladi, upravljanje premoženja, d.o.o., Uprava, Trg republike 3, Ljubljana (navadno – v vednost)